



金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條之規定而發出。)

下文所載之資料乃自金輝集團有限公司所擁有約50.21%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零零六年五月二十九日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

「JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED — 截至二零零六年三月三十一日止季度之中期業績

二零零六年第一季概要：

- 營業額下跌36%至三千六百四十萬美元
- 溢利淨額為六百一十萬美元
- 每股基本盈利：0.0725美元
- 於二零零六年三月三十一日之資本負債比率：64%

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零零六年三月三十一日止季度之未經審核綜合業績。

簡明綜合損益表

	截至 二零零六年 三月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零五年 三月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零五年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
營業額	36,411	57,154	214,460
取消合約之費用收入	-	20,000	20,000
其他經營收入	1,421	3,294	10,932
船務相關開支	(23,218)	(26,901)	(121,661)
折舊及攤銷	(3,467)	(2,142)	(11,634)
員工成本	(1,256)	(1,206)	(5,562)
其他經營開支	(1,932)	(1,042)	(7,141)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
經營溢利	7,959	49,157	99,394
利息收入	159	392	1,283
利息開支	(2,022)	(529)	(4,877)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
除稅前溢利	6,096	49,020	95,800
稅項	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
期／年內本公司股東 應佔溢利淨額	6,096	49,020	95,800
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
股息	-	5,043	28,744
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
每股基本盈利(美元)	0.0725	0.5833	1.1399
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

簡明綜合資產負債表

	二零零六年 三月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零零五年 三月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零零五年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
物業、機器及設備	296,163	178,074	290,031
可出售財務資產	3,570	3,489	3,570
其他非流動資產	1,759	455	853
流動資產	45,942	138,782	49,901
資產總值	<u>347,434</u>	<u>320,800</u>	<u>344,355</u>
資本及儲備	187,861	170,613	181,216
非流動負債	125,735	51,189	128,552
流動負債	33,838	98,998	34,587
權益及負債總值	<u>347,434</u>	<u>320,800</u>	<u>344,355</u>

中期股息

董事會決議就截至二零零六年三月三十一日止季度不建議派發任何中期股息。

業務回顧

繼年初之不景氣情況過後，船舶需求較為殷切，其中一項主要因素為於農曆新年以後由印度運往中國之鐵礦石貨運活動越趨暢旺。波羅的海航運指數於二零零六年一月下旬下跌約400點至2,033點，及後自二零零六年二月回升，至二零零六年三月底達2,496點。然而，此點數較去年同期下跌近50%。

本集團於季內之綜合營業額較去年同期下跌36%至36,411,000美元。在本集團之管理下於季內錄得溢利淨額6,096,000美元，較去年同期之溢利淨額49,020,000美元下跌88%。季內之每股基本盈利為0.0725美元，而去年同期之每股基本盈利則為0.5833美元。

季內，本集團之收入因運費相對較低而受到影響。而本集團之溢利，部份則被本集團自二零零五年年中，在當時相對較高成本之市況下租賃之好望角型船舶產生之經營虧損所抵銷。鑒於利息上調及本集團於二零零五年二月至十一月期間因收購及交付額外五艘機動船舶之部份融資而涉及之銀行借貸，本集團於季內之淨利息開支較去年同期大幅飆升1,726,000美元或13倍。此外，去年同期之溢利已計入一項本集團因取消一份長期期租租船合約而收取之取消合約之費用收入20,000,000美元之非經常性收入。綜合以上種種因素，期內之整體溢利淨額因而較去年同期有所下跌。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零零六年 第一季 美元	二零零五年 第一季 美元	二零零五年 美元
好望角型	36,372	67,366	44,806
巴拿馬型	19,472	34,728	28,400
大靈便型	19,259	26,232	24,174
靈便型	10,192	20,500	14,811
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
平均	20,116	31,099	26,375

季內，本集團於二零零六年一月訂立多項協議，以6,860,000,000日圓之總代價購入兩艘新造之大靈便型船舶，該兩艘船舶將於二零零八年交付予本集團；及以60,000,000美元之代價購入一艘於二零零四年建造之好望角型船舶，該船舶將繼本集團現正履行之期租租船合約於二零零七年結束後交付予本集團。

財務回顧

本集團於二零零六年三月三十一日之股本證券、銀行結存及現金總值減少至21,447,000美元(二零零五年十二月三十一日：28,800,000美元)，而本集團之銀行借貸則減少至141,486,000美元(二零零五年十二月三十一日：142,006,000美元)。於二零零六年三月三十一日，資本負債比率為64%(二零零五年十二月三十一日：62%)，此比率乃以負債淨值(計息債務總額減股本及債務證券、現金及現金等值項目)除以權益總值計算。

本集團在截至二零零六年三月三十一日止期間之資本支出總額為9,632,000美元(截至二零零五年十二月三十一日止年度：150,408,000美元)，其中約9,435,000美元(截至二零零五年十二月三十一日止年度：150,239,000美元)用於建造本集團之船舶。

於二零零六年三月三十一日，本集團已訂立合約但未撥備之資本承擔總金額(扣除已付訂金)為110,700,000美元及9,189,000,000日圓，相當於本集團購入六艘新造船舶及一艘二手船舶未支付之承擔。

展望

繼截至二零零六年三月三十一日止期間後，一艘新造船舶「Jin He」已於二零零六年四月二十一日如期交付予本集團。由於本集團不斷致力維持年輕及現代化之船隊，並一直專注於擁有相當規模之特大之大靈便型船隊，故本集團於二零零六年四月及五月訂立多項協議，以102,050,000美元之總代價出售五艘機動船舶，當中包括於一九八零年代建造之兩艘靈便型及一艘大靈便型船舶，以及兩艘現代化之巴拿馬型船舶。在該等出售事項於二零零六年六月及七月完成後，本集團將擁有九艘自置船舶，另有五艘新造船舶及一艘於二零零四年建造之船舶將於未來交付，其中四艘將於二零零七年交付及另外兩艘將於二零零八年交付。

於本公佈日期，本集團船隊之總載重量約為一百四十萬公噸，其中包括十四艘自置船舶及七艘租賃船舶，而經計及完成出售五艘機動船舶後，本集團在二零零六年之收租日數中，約74%已簽有合約。

在航運市場將繼續受到新造船舶強勢湧入市場及退役船舶數目有限之雙重影響下，董事會預期，運費於短期內仍會反覆波動。然而，就中期至遠期而言，董事會對業務前景仍然充滿信心，而鑒於預期在二零零七年及二零零八年投入市場之新造船舶將有所減少，再加上預期有更多舊船將退役令供求更形緊扣，故預期運費仍可維持於較強勁之水平。

雖然煉油能力受到較長期之中斷及油價反覆波動，均可令業務信心大受影響，但董事會仍然抱持審慎而樂觀之態度，展望來年將為散裝乾貨市場利好之一年。」

上文所載 *Jinhui Shipping* 及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零零六年五月二十九日

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。